

## Von "A bis Z" : Bildhafte Ausdrücke zur Schrift untersucht



Bild: (c) APA

**An der Uni Graz wurden 200 Belege für metaphorische Sprachverwendung aus dem Schriftbereich erhoben. Bis auf den letzten Buchstaben.**

09.05.2016 | 13:06 | (DiePresse.com)

Was bedeutet es, wenn jemand "in der Kreide" steht? Und warum bekommen heute noch immer viele Menschen ein x für ein u vorgemacht? Die Antworten darauf sowie auf viele ähnliche Fragen zur Herkunft bildhafter schriftbezogener Ausdrücke in unserer Alltagssprache gibt ein "Wort-Schatz"-Projekt am Institut für Germanistik an der Universität Graz.

In der deutschen Sprache gibt es eine ganze Menge von bildhaften Ausdrücken, die aus dem Bereich der Schrift, des Lesens und Schreibens kommen: Ob man die "Angst vor dem leeren Blatt" überwindet und mit "spitzer Feder" über etwas "Bände" schreibt, im "Blätterwald" der "Rotstift angesetzt" oder "wie gedruckt gelogen wird". Wolfgang Holanik hat die deutsche Alltagssprache buchstäblich "von A bis Z" durchforstet, gesammelt und analysiert, wie die Uni Graz am Montag mitteilte. In seiner Diplomarbeit finden sich Redewendungen wie "auf die vier Buchstaben setzen" und "einen Plan B" haben.

"Ich habe knapp 200 Belege gefunden und versucht, ihre Entstehung zu rekonstruieren. Die ältesten Ausdrücke stammen bereits aus dem 14. Jahrhundert", schilderte der Germanist. Holanik stieß beispielsweise auf die Phrase "in der Kreide stehen", wenn jemand Schulden hat: "In Gasthäusern wurden Schulden früher mit der Kreide auf einer Schiefertafel festgeschrieben - sie wurden angekreidet", wie Holanik ausführte.

### "Bis auf den letzten Buchstaben"

Im Rahmen der Erhebung habe sich vor allem gezeigt, dass mit der Schrift verbundene Sprachbilder häufig Genauigkeit, Vollständigkeit oder Sicherheit zum Ausdruck bringen. "Bis auf den letzten Buchstaben", "Das gebe ich dir schriftlich" oder "sich an die Buchstaben des Gesetzes halten" seien typische Beispiele dafür. Vielfalls werden die Metaphern im Zuge von Kritik an pedantischen

Schreibschrägen verwendet.  
 Familie Schule **Hochschule** Weiterbildung

In den letzten Jahrzehnten seien kaum neue Wendungen entstanden. Das liege wohl auch daran, dass audiovisuelle Medien und die Digitalisierung zu neuen Bildspende-Bereichen geworden sind, vermutet Holanik.

Die aktuelle Grazer Arbeit ist bereits die neunte im Rahmen des von Wernfried Hofmeister initiierten Langzeit-Projekts "Wort-Schätze". Verschiedene Alltagsbereiche werden daraufhin untersucht, wie sehr sie als Ausgangsbasis für sprachliche Bilder dienen. Vorausgegangene Studien haben u.a. den Bereich des Sports, die Mathematik oder das Essen untersucht.

[Holaniks Analysen und Erklärungen >>>](#)

(APA)

Testen Sie "Die Presse" 3 Wochen lang gratis: [diepresse.com/testabo](http://diepresse.com/testabo)

**Aus dem Archiv:**

**Schulden: Rumänien vom Song Contest ausgeschlossen** (22.04.2016)



Was ist mein Haus wert?



Kopfhörer mit Spaßfaktor



Studienteilnehmer gesucht

**Kommentieren**

Sie sind zur Zeit nicht angemeldet.  
 Um auf DiePresse.com kommentieren zu können, müssen Sie sich **anmelden**.

**Das könnte Sie auch interessieren**



Bildung  
**Bifie-Datenleck: Ermittlungen eingestellt**



Bildung  
**TTIP-Broschüre für Wiener Gymnasium**



Wirtschaft  
**Superschnellzüge: Debakel für Spaniens schnelle Bahn**



Bildung  
**Geschlechtsneutrale Vornamen: Sie nennen sie Max**



Politik  
**Duzdar: „Ich finde die Angriffe der FPÖ auf mich schäbig“**



Bildung  
**Studie: Arabische Bildungsmisere ist Bedrohung für Europa**

empfohlen von

**DiePresse.com Dienste:**

- Nachrichten** Politik Innenpolitik Außenpolitik Europa Zeitgeschichte Mein Parlament
- Wirtschaft** Österreich International Eastconomist Finanzen Bilanzen Recht Kolumnen
- MeinGeld** Aktien Anleihen Fonds Immobilien Sparprodukte Verbraucher Versicherungen Kurse
- Panorama** Wien Österreich Welt Religion Umwelt Skurriles Wetter
- Kultur** Bühne Kunst Medien Film Klassik Pop & Co Literatur TV-Programm
- Anmelden Neu Registrieren **Abo** Club Services **Splete & Rätsel**

HOME POLITIK WIRTSCHAFT GELD PANORAMA KULTUR TECH SPORT MOTOR LEBEN **BILDUNG** ZEITREISE WISSEN RECHT MEINUNG MEHR »

Familie	Schule	Hochschule	Sport	Fußball	Tabellen	Motorsport	Mehr Sport						
			Motor										
			Leben	Menschen	Lebensstil	Essen & Trinken	Reise	Gesundheit	Uhren	Wohnen			
			Bildung	Erziehung	Schule	Hochschule	Weiterbildung	FH-Guide					
			Zeitreise										
			Wissenschaft										
			Recht	Recht Allgemein	Wirtschaft & Steuern								
			Spectrum	Zeichen der Zeit	Literatur	Spiel & Mehr	Architektur						
			Meinung	Kommentare	Blogs	Gastkommentare	Debatte	Quergeschrieben	Feuilleton	Pizzicato	Alle Kommentare		
			Freizeit	Wetter	TV	Veranstaltungen	Kreuzwörtertsel	Sudoku	Quiz	Gewinnspiele	Liebe	Wogibtswas	
			Schaufenster	Mode	Beauty	Design	Gourmet	Salon	Lookbook	Uhren			
			Immobilien	Österreich	International	Investment							
			Karriere	Jobsuche	Karriere-Trends	Bewerbungstipps	Ratgeber						
			Services	Archiv	Anno	Kurse	Newsletter	Screensaver	Mobil	iPhone-/iPad-App	Android-App	Textversion	ePaper
				RSS									
			Unternehmen	Impressum	Alternative Streitbeilegung"	Kontakt	Abo	Club	News	Anzeigen			

"Seite vorlesen" powered by 

© 2016 DiePresse.com | [Feedback](#) | [Impressum](#) | [AGB](#) / [Datenschutzrichtlinie](#)  
 Zur Mobilversion wechseln

Weitere Online-Angebote der Styria Media Group AG:

Börse Express | [ichkoche.at](#) | [Kleine Zeitung](#) | [sportnet.at](#) | [ligaportal.at](#) | [wienerin.at](#) | [diva-online.at](#) | [willhaben](#) | [wogibtswas.at](#) | [WirtschaftsBlatt](#)